



秘书长根据第 1284 (1999) 号决议第 14 段提交的 第三次报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会第 1284 (1999) 号决议第 14 段提交的。在这一段中，安理会请我每四个月报告伊拉克在遣返所有科威特国民和第三国国民或送回其遗骸方面履行义务的情况，并请我每 6 个月报告交还伊拉克攫取的包括档案在内的所有科威特财产的情况。

2. 自通过 1999 年 12 月 17 日第 1284 (1999) 号决议以来，我已提交了两份报告 (S/2000/575)。2000 年 8 月 17 日，高级协调员尤利·沃龙佐夫大使就遣返所有科威特国民和第三国国民或送还其遗骸事项向安全理事会作了简报。本报告包括失踪人员和交还所有科威特财产这两方面的问题，并简要说明上述决议通过一年后，有关档案的情况。

二. 背景

3. 我在联合国年度工作报告¹中指出，“安全理事会在第 1284 (1999) 号决议中也重申伊拉克有义务遣返所有失踪的科威特国民和第三国国民，并交还所有科威特财产。伊拉克没有答应同我任命的高级协调员合作处理这些问题，因此问题仍未解决。”这仍然是伊拉克迄今为止的立场。

4. 在本报告所述期间，沃龙佐夫大使一直继续继续努力，以促进确定在海湾战争以来失踪的所有科威特国民和第三国国民的下落以及交还所有科威特财产的进程。他在 8 月 17 日的简报会上向安全理事会成员说明了自提交上文第 2 段提到的报告以来他进行的活动与接触的最新情况。这些接触包括与下列人士的会晤：意大利外交部政治处处长朱赛佩·巴尔多西先生、罗马教庭副国务秘书切莱斯蒂诺·米寥雷先生、大不列颠及北爱尔兰联合王国外交国务大臣彼得·海因先生、俄罗斯联邦外交部长伊戈尔·伊凡诺夫先生和法国外交部秘书长卢瓦克·亨内肯尼先生。沃龙佐夫大使还会晤了科威特失踪人员和战俘事务全国委员会总干事德韦杰·安齐先生和联合国赔偿委员会(赔偿委员会)执行秘书让-克洛德·埃梅先生。

5. 大家应记得，协调员一直强调不应将失踪人员问题的人道主义性质政治化，红十字委员会在解决这一问题方面应继续发挥中心作用。红十字委员会在尊重协调员的任务权限和努力的同时，仍深信三方委员会成员商定的红十字委员会活动具有独立性和保密性的原则是有关各方对话至关重要的条件。在这方面，协调员收到了红十字委员会的一封来信，信中称，红十字委员会不便协助秘书长就失踪人员的问题提出报告。在 2000 年 10 月 2 日我和红十字委员会主席接触后，联合国与红十字委员会的合作得到了加强。

6. 在我上次提出的报告(S/2000/347.Corr,1)以来,三方委员会于2000年5月3日、6月21日和10月31日在日内瓦召开了会议,伊拉克的代表没有参加。他们坚持认为只要那些没有失踪人员的国家参加三方委员会和技术小组委员会会议,他们就不出席。在这方面,我愿强调三方委员会仍是解决所有失踪人员的人道主义问题的宝贵途径,并希望伊拉克能够尽早恢复参加这些机构。

7. 与沃龙佐夫大使晤谈的三方委员会成员,伊拉克过去与该机制合作的情况表明,在所有成员均参与的情况下,可在非政治性和人道主义的基础上取得进展。他们希望协调员能协助争取让伊拉克重新参加三方委员会和技术小组委员会的会议并支持他的努力,包括与伊斯兰会议组织、阿拉伯国家联盟和不结盟运动的接触。他们还强调,高级协调员的努力仍独立于三方委员会进程的努力,但对后者起到补充作用。

8. 三方委员会成员(除伊拉克外)强烈敦促红十字委员会和高级协调员之间继续进行定期接触。他们认为,第1284(1999)号决议为运用协调员的经验提供了一个机会,可在红十字委员会的领导下,通过委员会所有成员的积极参与,就恢复搜寻失踪人员达成一项可接受的方案。

9. 协调员一直表示他随时准备在伊拉克境内外与伊官员会晤,毫无疑问,这一点伊拉克当局是知道的。在澄清有关解决遣返科威特国民和第三国国民以及交还所有科威特财产的问题方面,进行直接对话是必不可少的。

10. 从协调员任命以来,我与他进行了几次会晤,讨论他的任务权限和活动。他出席了大会千年首脑会议,以扩大与会员国的接触。

三. 与遣返或交还所有科威特和第三国国民或其遣骸及交还所有科威特财产问题有关的活动的概览

11. 在我会见参加千年首脑会议的政要时,我曾多次提到科威特失踪人员和财产问题,并请求给予高级协

调员所有必要的协助和合作。伊拉克外交部长穆罕默德·赛义德·萨哈夫向我重申,他的国家不会同与被伊拉克拒绝的1284号决议(1999年)有关的任何人合作。然后,在我2000年11月12日和13日去卡塔尔出席伊斯兰会议组织首脑会议之前,伊拉克常驻代表赛义德·哈桑表示欢迎与联合国进行全面对话。

12. 在出席伊斯兰组织首脑会议期间,我进行了数次关于科威特失踪人员问题的高级别交换意见,包括同伊拉克革命指挥委员会副主席伊扎克·易卜拉欣交换意见。在我与伊拉克代表的接触中,我鼓励他们在失踪人员和财产、包括国家档案问题上采取合作态度。如果伊拉克能在这些人道主义问题上合作,这将会对整个局势产生积极影响,并且是在正确的方面迈出的第一步。

13. 在我同科威特外交部长谢赫·萨巴赫·阿尔艾哈迈德·阿尔贾比尔·阿尔萨巴赫在多哈会晤时,他表示希望继续将失踪人员和财产问题置于联合国的紧要议事日程上。我向他重申,这些人道主义问题仍是优先考虑的问题,并对科威特给予协调员的合作表示赞赏。

14. 许多同我晤谈的人提到2000年9月在杰达召开的海湾阿拉伯国家合作委员会外长会议。在那次会议上,他们敦促伊拉克政府回应安理会第1284号决议(1999年)并采取合作态度,特别是在有关遣返和交回科威特和沙特国民及交回科威特财产问题上采取合作态度。在最后公报中,伊斯兰组织首脑会议注意到,“在执行国际和人权法以及联合国决议规定的义务问题上,会议呼吁立即与红十字国际委员会合作,立即解决科威特被囚禁和失踪人员及其他国家国民问题。会议还呼吁在红十字国际委员会主持下就伊拉克提出的解决伊拉克失踪国民的建议开展合作。”

15. 我8月31日在纽约会晤科威特议长贾西姆·穆罕默德·阿尔哈拉菲时,我们详细讨论了科威特失踪人员问题。这位议长对联合国在这一人道主义问题上所起的作用表示赞赏,希望安理会继续查找失踪人员。他强调,他的国家认为这完全属于人道主义的问

题，因此应与其他任何有关伊-科关系的纠纷分开处理。这位议长在协调员最近访问科威特时向他重申了这一立场。

16. 我还注意到了伊朗外长迈勒·卡拉齐最近对巴格达的访问。访问期间达成了打开 1980 年至 1988 年伊拉克与伊朗伊斯兰共和国间冲突的战俘档案重新审查的共识。两国均与红十字国际委员会进行过旨在交换剩余战俘的会谈。沃龙佐夫大使在纽约会见了卡迈勒·卡拉齐博士。

17. 为寻求旨在尽早解决这一人道主义性质问题的合作新途径，协调员利用千年首脑会议的间隙，就科威特失踪人员和财产问题进行过多次讨论。沃龙佐夫大使会见了科威特国第一副总理兼外长谢赫·阿尔萨巴赫，约旦外长阿布杜勒埃拉·卡提卜先生，美国副国务卿托马斯·皮克林先生，阿拉伯国家联盟秘书长艾哈迈德·伊斯马特·阿布杜勒·马韦德先生，伊斯兰会议组织秘书长阿兹丁·拉腊基以及其他重要人士。

18. 协调员于 10 月 31 日至 11 月 2 日访问了日内瓦。其间，他会见了红十字国际委员会主席雅各布·凯伦伯格博士和一些三方委员会成员。凯伦伯格博士注意到，尽管红十字委员会与有关各方有过许多双方接触，除失踪的沙特飞行员一例外，其他均无大的进展。红十字委员会主席称，他原则上不反对与协调员接触。

19. 从日内瓦，协调员却科威特，自 11 月 2 日停留到 6 日。第一副总理兼外长谢赫·阿尔萨巴赫，副总理兼国防部长谢赫·萨利姆·萨巴赫·阿尔萨利姆·阿尔萨巴赫。他还会见了失踪人员和战俘事务全国委员会代表及伊拉克-科威特观察团部队指挥官约翰·A·维泽少将。与沃龙佐夫大使晤谈的人对失踪科威特人和第三国国民的困境深表忧虑。他们都强调这个问题应严格按照人道主义问题处理，应避免把它政治化。他们都表现了一种明显的紧迫感，认为科威特和第三国失踪人员这一人道主义性质的问题不应再拖下去了。

20. 沃龙佐夫大使从科威特当局收到的各种报告中得知几个未被披露姓名的失踪人员可能被关押在伊拉克的地点。同我和协调员晤谈的一些阿拉伯国家外交部长称，当他们在伊拉克副总理塔里克·阿齐兹先生面前提到伊拉克领土上的科威特失踪人员时，他否认知道这种性质的报告。但是，他表示，伊拉克也许会请求“一个阿拉伯机构寻找这样的失踪人员”。

21. 大家还应记得，协调员在 8 月 17 日向安理会通报情况时曾经提到科威特和伊拉克当局就失踪人员问题进行过广泛的交流（见 S/2000/478、S/2000/502、S/2000/622、S/2000/686 和 S/2000/735）。鉴于此，安理会的一些成员国认为，国际社会不应厚此薄彼，所有失踪人员，不论科威特、伊拉克或其他国家失踪人员都应加以考虑。协调员当时重申，根据 1284 号决议（1999 年）的规定，他的使命仅限于科威特和第三国国民，寻找伊拉克失踪人员应通过三方委员会和红十字委员会机制进行。

22. 在这方面，沃龙佐夫大使在日内瓦期间，曾提请红十字委员会注意秘书处就伊拉克代表和伊科观察团部队指挥官之间最近进行接触的情况而拟订的一份非正式文件。伊拉克当局表示有兴趣找出在非军事区几个地方埋葬的伊拉克国民遗骸。2000 年 10 月 11 日，一名伊拉克高级联络官要求伊科观察团帮助确定非军事区内四个坟地的位置，并得到了伊科观察团的帮助；这四个坟地中，有三个位于非军事区的伊拉克一方，一个位于科威特一方。伊拉克官员坚持认为，那里埋葬的所有士兵都是伊拉克国民，但没有提供大约数字。

23. 科威特外交部长和国防部长都告诉协调员说，科威特政府将把此事当作一个人道主义问题，因此如伊拉克政府在这方面采取任何行动，科威特将作出积极反应。从秘书处与伊拉克代表的接触情况看，人们认为伊拉克在这件事情上除了希望伊科观察团帮助发现墓地之外，不希望联合国发挥什么作用。

24. 我还注意到一名失踪沙特飞行员案件的发展情况。几年以来，红十字委员会的努力主要集中在组织

一个伊拉克-沙特联合行动，寻找沙特飞行员的遗骸；该飞行员驾驶的飞机海湾战争期间在伊拉克坠毁。这名沙特飞行员的遗骸于去年十月在红十字委员会的支持下被找到。处理伊拉克境内的沙特战俘问题委员会主席托尔基·本·穆罕默德·萨乌德·阿尔卡比尔王子当时称，一个专家搜寻队一直由沙特阿拉伯和伊拉克的官员陪同。红十字委员会驻巴格达副代表乔尔杰·德恩达尔斯基先生说，将对遗骸进行检查，以便确认死者的身份。寻找行动指出了一条有关各方在失踪人员问题上开展合作的途径。

25. 协调员保持着与阿拉伯国家联盟（见 A/55/401，第 3 段）和伊斯兰会议组织领导人的联系。阿拉伯联盟秘书长伊斯马特·阿卜杜勒·马吉德在纽约与沃龙佐夫大使晤谈时指出，公开伊拉克境内的战犯和失踪人员的下落将结束这一人道主义和社会问题，有助于解决伊拉克和科威特之间的分歧。

26. 伊拉克批评阿拉伯国家联盟秘书长将科威特失踪人员的问题置于优先事项的首位。9 月 3 日，伊拉克外交部长萨哈夫先生指出，阿拉伯国家联盟秘书长在其报告中不断提出科威特失踪人员的问题，却从来不提在科威特和沙特阿拉伯失踪的 1150 名伊拉克人。阿卜杜勒·马吉德博士在阿拉伯国家外交部长会议结束时于 2000 年 9 月 4 日在开罗发言时重申，伊拉克有义务解决在伊拉克失踪的科威特和第三国国民的问题，执行第 1284（1999）号决议。他否认阿拉伯联盟忽略了在伊拉克失踪人员方面采取的措施，并强调说，阿拉伯联盟支持三方委员会所作的努力，他说后者正在处理这一事项。

27. 人权委员会特别报告员安德烈亚斯·马夫罗马蒂斯先生今年夏天就失踪人员的问题与伊拉克和科威特官员进行了讨论（见 A/55/294，第 30 至 43 段）。他指出，伊拉克愿意向红十字委员会提供合作，并与科威特代表举行双边会议。

28. 伊拉克常驻联合国代表在 2000 年 11 月 6 日的一封信（A/C.3/55/5）中，转递了伊拉克政府对特别报告员关于科威特失踪人员的报告作出的答复。其中说

伊拉克正在继续寻找和调查所有国籍的失踪人员，包括科威特人。伊拉克重申愿意继续与红十字委员会和委员会中事实上有失踪人员问题的那些成员们合作，继续调查科威特人和其他失踪人员的下落。伊拉克政府赞赏特别报告员在解决伊拉克失踪人员方面所采取的主动行动。

29. 大会在 2000 年 12 月 4 日审议了特别报告员的报告之后，通过了第 A/RES/55/115 号决议，呼吁伊拉克政府同三方委员会及其技术小组委员会合作，确定其余几百名失踪的人士，包括战俘、科威特国民以及第三国国民的下落，查明他们的生死，……并与秘书长关于科威特人和第三国国民以及科威特财产问题协调员合作。

30. 至于归还科威特财产的问题，伊拉克继续认为，它已经归还了在伊拉克发现的大部分财产，并表示愿意归还将来可能发现的财产。伊拉克还指出，财产还没有归还的人可以向联合国赔偿委员会（赔偿委员会）提出赔偿要求。在伊拉克看来，在赔偿委员会内部可以取得进展，协调员应该更仔细地审查此问题的这一方面。科威特认为，归还国家档案、军事装备和博物馆物品仍然是最重要的优先事项。遗憾的是，在优先问题上仍没有进展。本报告附件列出了属于国家档案馆的物品清单。

31. 人们还记得，科威特常驻联合国代表曾向巴西塞尔索·路易斯·努内斯·阿莫林大使担任主席的安全理事会所设战犯和科威特财产问题小组通报说尚未归还任何私人财产，但已经向赔偿委员会提出赔偿要求。他澄清说，尽管许多财产可以向赔偿委员会提出要求，但主要问题，即归还国家档案和军事装备是非常重要的。博物馆物品由于其独特性，是无法用赔偿计算的。

32. 协调员注意到阿莫林小组作出的结论，即赔偿委员会只能解决那些据称被伊拉克占有的可替代物品问题。赔偿委员会官员向沃龙佐夫大使表示，由于在伊拉克占领和从科威特撤出期间毁坏丢失了一些文件，在一些情况下，科威特可能会难以提供证据。

33. 协调员在访问赔偿委员会时了解到，鉴于某些有形的财产是无法替代的无价之宝（例如，象月球岩石以及属于埃米尔府的特精本的圣书等物品，科威特对损失的这些物品并不要求货币赔偿。另外，既然在伊拉克入侵之前已经存在的许多科威特档案和记录当时已被毁坏，就难以确定哪些丢失了，也难以确定是否已经归还。

34. 他进一步获悉，由于赔偿委员会设立的目的在于对损失给予金钱上的赔偿，本身没有要求或执行具体职能的机制，因此不能为索赔者下令将伊拉克盗去的不可替代的物件和其他有形资产送还。如果有人提出这种索赔，赔偿委员会是不可能建议作出赔偿的。

35. 还有失踪者家人提出的索赔。由于某些条例（被伊拉克拘留的个人索赔可在被拘留者获释或死亡（由被拘留者政府合法断定）一年之内提交。），赔偿委员会不能处理这种索赔。因此，由于失踪者没有获释或经科威特政府合法认定死亡，失踪者的索赔不能提出。当失踪者获释或经科威特政府断定死亡，赔偿委员会才可以对索赔进行审查。因此，赔偿委员会尚不能审议失踪者提出的或由其他人代他们提出的索赔。

36. 10月11日，伊拉克常驻代表哈桑先生写信通知秘书处，已在该国当地市场发现4幅据称属于科威特的画，随时可以在秘书处指定的具体日期送还科威特。人们还记得，在1998年12月和1999年12月曾收到类似的信。我在依照第1284（1999）号决议第14段提交的第二次报告（S/2000/575，第9段）中曾提到在伊拉克市场发现的其中一些物品。除上述来信外，伊拉克当局没有试图通过联合国或任何其他手段将仍在伊拉克手中的科威特财产交还科威特。

37. 2000年12月6日，科威特常驻联合国代表穆罕默德·阿布哈桑大使在信中将在伊拉克占领科威特期间被带到伊拉克的、属于埃米尔宫、首相府和大臣会议的办公室的档案文件的类型和数量告诉了协调员。

后面的附件内列有这批档案以及属于科威特外交部的档案（见S/2000/575，第14段）的清单。

四. 意见

38. 在伊拉克遣返所有科威特国民和第三国国民或送回其遗骸以及交还科威特财产方面由于缺乏进展，这些问题仍然受到严重关切。令人遗憾的是，伊拉克当局继续拒绝与协调员合作，后者真诚和纯粹的人道主义努力没有得到回应。我欢迎红十字委员会按照其任务规定继续致力不断与所有各方接触以收集所有失踪人员的资料。

39. 遵守国际人道主义法律和原则应当高于一切其他事项。伊拉克如果遵守其义务就可以显示该国尊重这种法律和原则，从而会受到整个国际社会的欢迎。伊拉克如果提供合作致力结束这一长期的人类悲剧，就可以说明伊拉克本身真的认为这一问题是人道主义问题（见S/2000/502和S/2000/622）和它不要利用这一问题获取政治利益。伊拉克政府如果如其所言，要致力解决其本国失踪国民的问题，就需要对科威特政府和其他有关国家的立场有适当和敏感的理解。最重要的是，被拘留者和失踪人员及其家属所受的痛苦应当最终受到伊拉克当局的注意。在这种人道主义事项上显示善意，对于有关伊拉克的其他问题的可能进展而言是极其重要的。

40. 我认为，沃龙佐夫大使与伊拉克当局之间——建立有效的对话是迈向解决这个继续使科威特和伊拉克两国政府分化的人道主义问题的一个必要的步骤，也是安全理事会成员和国际社会普遍极其关注的事项。

注

¹ 《大会正式记录，第五十五届会议，补编第1号》（A/55/1），第55段。

附件

属于档案的物品

与埃米尔宫有关的文件

1. 科威特埃米尔殿下与国家元首和国宾会晤记录。
2. 科威特埃米尔殿下与友好国家国王和总统之间的通信。
3. 埃米尔宫与国内其他官方机构之间的通信。
4. 埃米尔令。
5. 公民和其他个人给科威特国埃米尔殿下的私人信件。

与王储府和大臣会议有关的文件

1. 首相阁下、政府首脑和国宾之间会晤记录。
2. 大臣会议正式会议会议录。
3. 首相与世界各国对应方之间的通信。
4. 大臣会议与国内政府机构之间的通信。
5. 大臣会议的正式决议和声明。
6. 与委员会的职能及其后续行动有关的文件和档案。
 - (a) 与最高国防委员会有关的文件： 15 个档案
 - (b) 与最高石油委员会有关的文件： 30 个档案
 - (c) 与最高人口委员会有关的文件： 11 个档案
 - (d) 与最高计划委员会有关的文件： 10 个档案
 - (e) 与最高公务委员会有关的文件： 3 个档案
 - (f) 与最高省委员会有关的文件： 6 个档案
7. 与大臣会议秘书处内行政和财政事务的管理有关的记录集、财政文件和档案。
8. 归档的与府行政事务有关的文件集：
 - (a) 大臣会议秘书处发出的决议和通知
 - (b) 大臣会议雇员名册

与外交部有关的文件

下列文件按类型分类如下：

1. 机密文件。
 - (a) 科威特驻外使团给外交部的通信。
 - (b) 外交部给科威特驻外使团的通信。
 - (c) 外国驻科威特使团给外交部的通信。
 - (d) 外交部给外国驻科威特使团的通信。
 - (e) 政府官方当局给外交部的通信。
 - (f) 外交部给政府官方当局的通信。
 2. 一般文件。
 3. 科威特国与外国缔结的协定。
 4. 驻科威特国外交使团团长的全权证书。
 5. 科威特国参加的区域和国际会议（首脑会议、部长会议、专门委员会）的会议记录。
-